Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Torniaco Superior I	D2
CLUB 2	Aumont Loggers II	D2

Lieu / Ort / Location / Luogo	Torny	Date / Datum / Date / Data	16.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	20:00	End / Ende / Fin / Fine	21:46
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	B120		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	37

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	3396	DEFFERRARD Julien	
Official scorer / Marqueur	3937	PYTHON Marine	
Referee 1 / Arbitre 1	1727	JOYE Daniel	
Referee 2 / Arbitre 2	2466	CATANO Daniel	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	3
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	8	3
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
10	8

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Torniaco Superior I**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.: Zurkinden Mathieu c'est cassé le poignet au deuxième tiers (25.45)

1 Torniaco Superior I

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
KP	C	ROBATEL	Sylvain				3398
66	A	ROBATEL	Benjamin				3397
46	G	ESPERON	Raphael	X	X	X	3880
77	G	BERGER	Eric				3712
99		TOFFEL	Roméo				3400
24		KILCHOER	Frédéric				16786
17		CHAPERON	Dylan				16732
27		CLEMENT	Nathan				3139
15		ROBATEL	Lionel				3430
88		CHATTON	Samuel				3366
4		REY	Samuel				3867
13		BADER	Valentin				3925

COACH: Surname / Name Nom / Cognome: STRUCHEN — Forename / Vorname Prénom / Nome: Marco — Signature — 16735

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
22:14	KP	66	1				
24:05	99	KP	2				
24:58	27	88	3				
26:07	24	17	4				
33:20	KP		5				
34:12	24	17	6				
34:29	KP	66	7				
35:54	KP		8				
45:11	24	17	9				
53:09	24		10				
				TOTAL			10
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
36:28	27	2	00:00	37:15	A
47:20	13	2	00:00	49:20	E
52:06	99	2	00:00	53:36	A
TOTAL				6 min	

2 Aumont Loggers II

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
9	C	ZURKINDEN	Mathieu				3739
79	A	BERSIER	Jonas				2892
60	G	YERLY	Floriane	X	X	X	3736
	G						
37		VOLERY	Julien				1574
70		REY	Johann				1946
66		REY	Alain				1554
kp		MULLER	Fabien				16767
77		BUTTET	Grégory				7001
97		GOZEL	Gaetan				1120

COACH: Surname / Name Nom / Cognome: REY — Forename / Vorname Prénom / Nome: Johann — Signature — 1946

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
04:08	70	37	1				
04:14	kp	79	2				
16:41	70	37	3				
21:31	37	79	4				
33:45	37	70	5				
37:15	kp	97	6				
40:22	70	97	7				
53:36	70	37	8				
				TOTAL			8
TIME OUT					X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
07:52	9	2	00:00	09:52	H
TOTAL				2 min	